

**Ассамблея государств-участников**

Distr.: General  
2 September 2005  
RUSSIAN  
Original: English

---

**Четвертая сессия**

Гаага

28 ноября - 3 декабря 2005 года

**Доклад о проекте руководящих принципов отбора и набора  
безвозмездно предоставляемого персонала  
в Международный уголовный суд**

**Записка Секретариата**

Секретариат Ассамблеи государств-участников получил следующий доклад, который представляется Секретарем, с согласия Президиума и Прокурора, Ассамблее государств-участников для рассмотрения.

## **Доклад о проекте руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд**

1. Настоящим Ассамблее государств-участников («Ассамблея») для рассмотрения и принятия представляется проект руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд. В пункте 4 статьи 44 Римского статута предусматривается возможность приема на работу безвозмездно предоставляемого персонала при исключительных обстоятельствах, а ответственность за установление руководящих принципов, регулирующих отбор и набор безвозмездно предоставляемого персонала, возлагается на Ассамблею.

2. По мере активизации следственной и другой деятельности Суду могут вскоре потребоваться конкретные знания и опыт экспертов, которых в нем не имеется. Уникальный мандат Суда и необходимость его соответствия самым высоким стандартам надлежащих правовых процедур и верховенства права означают, что время от времени он будет сталкиваться с ситуациями, когда на временной основе придется в оперативном порядке привлекать высококвалифицированный персонал. Суду, возможно, придется обращаться к государствам-участникам, межправительственным организациям и неправительственным организациям с просьбой о содействии в выделении таких обладающих знаниями и опытом экспертов. Подобное содействие может оказываться только в соответствии с руководящими принципами, установленными Ассамблеей.

3. Руководящие принципы были разработаны Внутриучрежденческой рабочей группой и одобрены всеми органами Суда. При разработке руководящих принципов Рабочая группа принимала во внимание опыт Организации Объединенных наций в отношении персонала, безвозмездно предоставляемого правительствами и другими сторонами.

4. Ниже приводятся некоторые из принципов, которыми руководствовалась Рабочая группа при разработке руководящих принципов:

- принципы, установленные в Статуте, такие как обеспечение высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности с должным учетом, *mutatis mutandis*, критериев, приводимых в пункте 8 статьи 36 Статута;
- необходимость ограничения категорий лиц, которых Суд может нанимать на безвозмездной основе;
- необходимость ограничения использования безвозмездно предоставляемого персонала особыми и исключительными обстоятельствами, предусмотренными в пункте 4 статьи 44 Статута;
- необходимость соблюдения безвозмездно предоставляемым персоналом самых высоких стандартом конфиденциальности и уважения беспристрастности и независимости Суда при выполнении их обязанностей;
- необходимость обеспечения того, чтобы использование безвозмездно предоставляемого персонала не являлось результатом плохого планирования, и

того, чтобы такой персонал не подменял сотрудников, которые должны быть наняты на предусмотренные бюджетом должности для выполнения мандата Суда.

5. Соответствующие обязательства Суда и донора будут подробно оговариваться в соглашении, подписываемым обеими сторонами до набора безвозмездно предоставляемого персонала.
6. Безвозмездно предоставляемый персонал может прикомандировываться к любому органу Суда, а производящий найм орган должен будет в каждом случае обосновывать потребность в таком персонале.
7. Периодическое представление докладов Ассамблее об использовании безвозмездно предоставляемого персонала обеспечит тщательный мониторинг их соблюдения этих руководящих принципов.
8. Набор безвозмездно предоставляемого персонала может иметь бюджетные последствия для Суда, в частности, поскольку в проекте руководящих принципов предусматривается, что расходы на поддержку программ могут не взиматься в исключительных случаях. Поскольку Суд не может заранее предвидеть ни количество безвозмездно предоставляемого персонала, который ему придется нанимать, ни те случаи, в которых придется не взимать расходы на поддержку программ, на данный момент сопряженные с этим расходы невозможно подсчитать. В любом случае Суд считает, что такие расходы будут носить ограниченный характер и потому смогут быть покрыты за счет перераспределения средств в рамках каждого органа.

## Приложение

### Проект руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд

#### Содержание

		<i>Стр.</i>
Раздел 1	Сфера применения .....	5
Раздел 2	Условия, на которых может приниматься безвозмездно предоставляемый персонал.....	5
Раздел 3	Информирование государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, межправительственных организаций и неправительственных организаций .....	5
Раздел 4	Отбор.....	6
Раздел 5	Функции.....	6
Раздел 6	Продолжительность выполнения функций .....	6
Раздел 7	Статус.....	7
Раздел 8	Вознаграждение, медицинское страхование и страхование жизни, пенсионные и прочие пособия по линии социального обеспечения .....	7
Раздел 9	Ежегодный отпуск .....	7
Раздел 10	Выполнение служебных обязанностей .....	8
Раздел 11	Нормы поведения.....	8
Раздел 12	Подотчетность.....	9
Раздел 13	Требования третьих сторон.....	9
Раздел 14	Соглашение с Судом.....	9
Раздел 15	Выполнение настоящих руководящих указаний .....	10
Раздел 16	Заключительные положения .....	10

# **Проект руководящих принципов отбора и набора безвозмездно предоставляемого персонала в Международный уголовный суд**

## **Раздел 1 Сфера применения**

Настоящие руководящие принципы применяются к безвозмездно предоставляемому персоналу, который принимается на работу в соответствии с пунктом 4 статьи 44 Римского статута Международного уголовного суда (именуемого далее: «Статут») и который не работает согласно какому-либо другому установленному режиму, подобного тому, который применим к стажерам и приглашаемым специалистам.

## **Раздел 2 Условия, на которых может приниматься безвозмездно предоставляемый персонал**

2.1. Каждый орган Международного уголовного суда (именуемого далее: «Суд») может принимать безвозмездно предоставляемый персонал только в порядке исключения для привлечения обладающих опытом и знаниями экспертов, отсутствующих в этом органе, с целью выполнения весьма специализированных функций, для чего такие эксперты не требуются на постоянной основе (именуемых далее: «специализированные функции»), устанавливаемых соответствующим органом, и на ограниченный и оговоренный срок.

2.2. Временно предоставляемый персонал не может запрашиваться или приниматься в качестве подмены сотрудников, которые должны быть наняты на должности, утвержденные для выполнения регулярных и обычных функций Суда.

## **Раздел 3 Информирование государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, межправительственных организаций и неправительственных организаций**

3.1. Если во время подготовки бюджета предполагается, что по этому бюджету возникнут потребности, отвечающие условиям раздела 2.1. этих руководящих принципов, то орган Суда, где должны оказываться услуги, обращается к государствам-участникам Римского статута Международного уголовного суда (именуемым далее: «государства-участники»), межправительственным организациям и неправительственным организациям (именуемым далее: «другие стороны») через Секретаря с целью информирования их о конкретных потребностях, которые должны быть удовлетворены с помощью безвозмездно предоставляемого персонала, и направляет государствам-участникам и другим сторонам просьбу определить в течение трех месяцев лицо (лиц), которое(ые) обладает(ют) требуемой квалификацией.

3.2. В случае непредусмотренных потребностей, возникающих после утверждения бюджета, орган Суда, которому должны оказываться услуги, обращается к государствам-участникам и другим сторонам через Секретаря с просьбой определить лицо (лиц), которое(ые) могло (могли) бы оказать требуемую помощь в течение определенного срока с учетом неотложного характера соответствующих потребностей.

3.3. Суд разрабатывает эффективные механизмы для подготовки списка потенциального безвозмездно предоставляемого персонала с должным учетом, *mutatis mutandis*, критериев, установленных в пункте 8 статьи 36 Статута. С этой целью для получения соответствующих данных всем государствам-участникам и другим сторонам может рассылаться вопросник, где им будет предложено заявить о заинтересованности в предоставлении персонала, обладающего той квалификацией, которая, вероятно, потребуется Суду. Государствам-участникам и другим сторонам может быть также предложено информировать Суд о любых изменениях, возникающих в отношении их первоначального ответа.

#### **Раздел 4 Отбор**

4.1. Все кандидаты оцениваются обратившимся с запросом органом Суда в целях обеспечения отбора наиболее подходящего кандидата на основе стандартов набора персонала, установленных Судом в определенных в статье 44 Статута рамках в плане квалификации, опыта и других соответствующих факторов с учетом сроков, в которые могут быть предоставлены кандидаты.

4.2. При отборе кандидата обратившийся с запросом орган Суда уделяет должное внимание, *mutatis mutandis*, критериям, установленным в пункте 8 статьи 36 Статута.

#### **Раздел 5 Функции**

5.1. Безвозмездно предоставляемому персоналу могут быть поручены лишь функции, соответствующие условиям, определенным в разделе 2.1 выше.

5.2. Безвозмездно предоставляемый персонал не может выполнять руководящие функции в отношении сотрудников при выполнении ими своих служебных обязанностей или участвовать в принятии решений, затрагивающих статус, права и вознаграждение сотрудников. Однако, в порядке исключения, безвозмездно предоставляемый персонал может осуществлять техническое руководство в отношении сотрудников, обеспечивающих им непосредственную поддержку.

#### **Раздел 6 Продолжительность выполнения функций**

6.1. Безвозмездно предоставляемый персонал может приниматься на первоначальный период до одного года. Потребности соответствующего органа Суда тщательно рассматриваются во время подготовки каждого последующего бюджета для определения того, остаются ли эти функции настолько специальными, что Суду по-прежнему нецелесообразно создавать необходимый экспертный потенциал и нанимать соответствующих сотрудников.

6.2. Безвозмездно предоставляемый персонал не может претендовать или назначаться на должности в Суде в течение шестимесячного периода с даты окончания его службы.

6.3. Оказываемые безвозмездно предоставляемым персоналом услуги могут быть прекращены до даты, указанной в соглашении между Судом и государством-участником

или другой стороной, предоставляющей персонал на безвозмездной основе Суду (именуемой далее: «донор»), с направлением письменного уведомления той или иной стороной минимум за один месяц.

## **Раздел 7 Статус**

Безвозмездно предоставляемый персонал при выполнении функций для Суда имеет статус экспертов и пользуется привилегиями, иммунитетами и льготами, предусмотренными в статье 21 Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, Соглашении о штаб-квартире между Судом и Королевством Нидерландов и любом другом соглашении, предоставляющим привилегии и иммунитеты экспертам Суда.

## **Раздел 8 Вознаграждение, медицинское страхование и страхование жизни, пенсионные и прочие пособия по линии социального обеспечения**

8.1. Все расходы, связанные со службой безвозмездно предоставляемого персонала, включая оклады, надбавки и пособия, на которые имеют право соответствующие лица, расходы на проезд до места базирования безвозмездно предоставляемого персонала и обратно оплачиваются донором. В течение всего периода службы, предусмотренного соглашением, донор обеспечивает также надлежащее медицинское страхование и страхование жизни безвозмездно предоставляемого персонала, а также страхование на случай болезни, потери трудоспособности или смерти при исполнении служебных обязанностей по линии Суда.

8.2. Расходы, понесенные безвозмездно предоставляемым персоналом при осуществлении официальных поездок в связи с выполнением своих функций, оплачиваются Судом на той же основе, что и расходы, понесенные сотрудниками, включая в соответствующих случаях выплату обычных суточных или суточных для участников миссий.

8.3. На донора возлагается обязанность возместить Суду расходы на поддержку программ, связанные с безвозмездно предоставляемым персоналом. Расходы на поддержку программ рассчитываются как средние расходы на эксплуатацию помещений, коммунальные услуги, принадлежности и эксплуатацию оборудования и программного обеспечения, телекоммуникации, услуги службы безопасности и административное обслуживание. Среднегодовая сумма расходов на эти услуги составляет приблизительно 13 процентов от средних расходов на штатного сотрудника категории С-3/С-4. Секретарь Суда или, в зависимости от обстоятельств, Прокурор может делать исключения из этого положения, если деятельность безвозмездно предоставляемого персонала не дает оснований для взимания полной суммы вспомогательных расходов или если донор не способен возместить расходы по причине финансовых трудностей.

## **Раздел 9 Ежегодный отпуск**

9.1. Ежегодный отпуск может предоставляться безвозмездно предоставляемому персоналу в соответствии с условиями его службы для донора, но продолжительность такого отпуска не может превышать продолжительности отпуска, установленного для

сотрудников. Соответственно, безвозмездно предоставляемому персоналу может предоставляться отпуск из расчета максимум два с половиной дня за каждый полный месяц непрерывной работы.

9.2. Планы отпусков утверждаются заранее начальниками секций или отделов Суда, в зависимости от обстоятельств.

## **Раздел 10**

### **Выполнение служебных обязанностей**

10.1. Безвозмездно предоставляемый персонал выполняет свои функции под руководством и в полном соответствии с указаниями соответствующего должностного лица Суда и/или любого лица, действующего от его или ее имени. Такой персонал должен соблюдать все применимые положения, правила, инструкции, процедуры и административные распоряжения Суда.

10.2. Выполнение служебных обязанностей, возложенных на безвозмездно предоставляемый персонал, оценивается в соответствии с принципами Системы служебной аттестации Суда.

## **Раздел 11**

### **Нормы поведения**

11.1. Безвозмездно предоставляемый персонал соблюдает наивысшие нормы конфиденциальности при выполнении своих обязанностей в соответствии с Положениями о персонале, Правилами о персонале и любыми другими административными распоряжениями Суда. Безвозмездно предоставляемому персоналу может быть предложено при поступлении на работу взять на себя дополнительные обязательства относительно соблюдения конфиденциальности.

11.2. Безвозмездно предоставляемый персонал соблюдает принципы беспристрастности и независимости Суда и принимающего органа, и ему не разрешается запрашивать или получать инструкции относительно услуг, предоставляемых им в соответствии с соглашением, от какого бы то ни было правительства или органа, не имеющего отношения к Суду. Он воздерживается от такого поведения, которое могло бы негативно отразиться на Суде или принимающем органе, и не может заниматься деятельностью, несовместимой с целями и задачами Суда.

11.3. Безвозмездно предоставляемый персонал проявляет крайнюю осмотрительность во всех вопросах, касающихся его функций. Такой персонал никогда не должен без разрешения соответствующего должностного лица Суда сообщать средствам массовой информации или какому-либо учреждению, лицу, правительству или другому внешнему органу любую информацию, которая не была передана огласке и которая стала известна ему в силу его связи с Судом или принимающим органом. Такой персонал не имеет права использовать любую такую информацию в отсутствие письменного разрешения начальника принимающего органа Суда, и такая информация никогда не может использоваться в личных интересах. Эти обязательства остаются в силе по истечении срока служба в Суде.



## **Раздел 12**

### **Подотчетность**

12.1. Неудовлетворительное выполнение служебных обязанностей или несоблюдение норм поведения, изложенных выше, могут вести к незамедлительному прекращению службы по инициативе Суда.

12.2. Любое серьезное нарушение обязанностей и обязательств, которое, по мнению начальника принимающего органа Суда, оправдывает прекращение службы до конца периода уведомления, незамедлительно доводится до сведения донора с целью получения согласия на немедленное прекращение службы. Суд может решить ограничить или запретить доступ к помещениям Суда соответствующему лицу, когда это будет оправдываться обстоятельствами.

12.3. Донор возмещает Суду финансовые убытки или ущерб, нанесенный оборудованию или имуществу Суда персоналом, предоставляемым донором на безвозмездной основе, если такие убытки или ущерб а) были причинены вне связи с предоставлением услуг от имени Суда; б) имели место в результате или явились следствием грубой халатности или преднамеренных неправомерных действий; или с) имели место в результате или явились следствием нарушения или грубого пренебрежения применимыми правилами и политикой таким безвозмездно предоставляемым персоналом.

## **Раздел 13**

### **Требования третьих сторон**

Суд несет ответственность за урегулирование любых требований третьих сторон в случае утраты или порчи их имущества или смерти или физического увечья в результате действий или бездействия безвозмездно предоставляемого персонала в процессе предоставления им услуг от имени Суда в соответствии с соглашением с донором. Однако если утрата, порча, смерть или увечье явились результатом грубой халатности или преднамеренного неправомерного поведения персонала, предоставляемого донором на безвозмездной основе, то донор несет перед Судом ответственность за все суммы, выплаченные Судом истцам, и все расходы, которые понес Суд в ходе урегулирования таких требований.

## **Раздел 14**

### **Соглашение с Судом**

14.1. Соответствующие обязательства Суда, донора и безвозмездно предоставляемого персонала четко указываются в официальном соглашении между Судом и донором. Лица, которые будут привлекаться в качестве безвозмездно предоставляемого персонала, будут нести службу в соответствии с положениями, согласованными Судом и донором, включая полное или прямое вознаграждение безвозмездно предоставляемого персонала донором. Соглашение должно соответствовать этим руководящим принципам.

14.2. Основные функции и обязанности, которые, как предполагает Суд, должны выполняться каждым лицом, привлекаемым в качестве безвозмездно предоставляемого персонала, указываются как в соглашении с донором, так и в тексте индивидуальных обязательств, подписываемом безвозмездно предоставляемым персоналом.

**Раздел 15**  
**Выполнение настоящих руководящих указаний**

15.1. Каждый орган Суда несет ответственность за надлежащее применение положений настоящих руководящих принципов. Секция людских ресурсов Суда обеспечивает соблюдение всех положений, условий и требований настоящих руководящих принципов.

15.2. Каждый орган Суда представляет Секции людских ресурсов при получении соответствующей просьбы информацию, необходимую для подготовки годовых докладов о безвозмездно предоставляемом персонале, представляемых Ассамблее государств-участников.

**Раздел 16**  
**Заключительные положения**

Настоящие руководящие принципы вступают в силу.....

- - - 0 - - -